



## Inhalt Nr. 36

- 2 Gemeinde
- 7 Schule
- 9 Vereine
- 10 Agenda
- 12 Evangelisch
- 13 Ökumene
- 14 Katholisch
- 16 Pulsmesser
- 23 Impressum

**Die Sicherheit auf dem Schulweg ist ein wichtiges und gemeinsames Anliegen von Eltern und Schule. Die Primarschule bittet alle Autofahrer, entlang von Schulwegen, bei Schulbeginn und Schulschluss besonders aufmerksam zu sein, die Geschwindigkeit anzupassen und an Fussgängerstreifen immer ganz anzuhalten, wenn Kinder die Strasse überqueren müssen.**

## Die Gemeindeverwaltung bleibt am 6. September 2019 geschlossen

Am Freitag, 6. September 2019, begibt sich das Gemeindepersonal auf den Betriebsausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben daher den ganzen Tag geschlossen. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an das entsprechende Pfarramt:

|   |               |
|---|---------------|
| Evang. Kirchgemeinde:                                 | 052 376 31 02 |
| Kath. Kirchgemeinde:                                  | 077 479 56 87 |
| oder an das Regionale<br>Zivilstandsamt, Herr Germann | 071 224 53 61 |

Am Montag, 9. September 2019, sind wir gerne wieder für Sie da.

## Parkscheiben im Zentrum stellen

Seit Mitte Juli 2019 kontrolliert die Securitas im Zentrum Oedenhof die Parkzeiten. Seit dieser Zeit mussten rund 210 Bussen ausgestellt werden, da entweder die Parkzeit überschritten oder die Parkscheibe nicht gestellt wurde. Im Zentrum muss die Parkscheibe seit fast 10 Jahren gestellt werden und hat eine Maximalparkzeit von zwei Stunden zur Verfügung. Zahlreiche Schilder weisen auf die begrenzte Parkzeit hin.



Bis anhin gab es tagsüber keine Kontrollen und somit gewöhnten sich die einen oder anderen an ein unbeschränktes Parkieren. Bisher hatte man den Vorteil, dass es am Tag keine Busse gab. Die Parkplätze im Zentrum Oedenhof sind grundsätzlich für die Kunden der Geschäfte im Zentrum gedacht. Aufgrund der Bauarbeiten im Zentrum wurde die Parkplatanzahl erheblich reduziert. Die Situation hat sich zudem zugespitzt, weil Fahrzeuge der Handwerker von den Baustellen oder Tagesparkierer die Parkplätze belegten. Unter anderem baten einzelne Geschäfte um Kontrollen, damit die Parkplätze für die Kunden freibleiben. Daher hat sich der Gemeinderat entschieden, dieser Bitte nachzukommen. Im Vorfeld der Kontrollen wurde zweimal im Puls darauf hingewiesen, dass im Zentrum eine Parkzeitbegrenzung gilt und dass es Kontrollen geben wird. Während der ersten zwei Wochen wurden entsprechende Hinweiszettel verteilt. Die Sachlage ist eindeutig: es gilt im Zentrum eine Parkzeitbeschränkung. Wer die Parkscheibe stellt, kann zwei Stunden gratis im Zentrum parkieren. Daher unbedingt die Parkscheibe stellen und gut sichtbar im Fahrzeug anbringen!

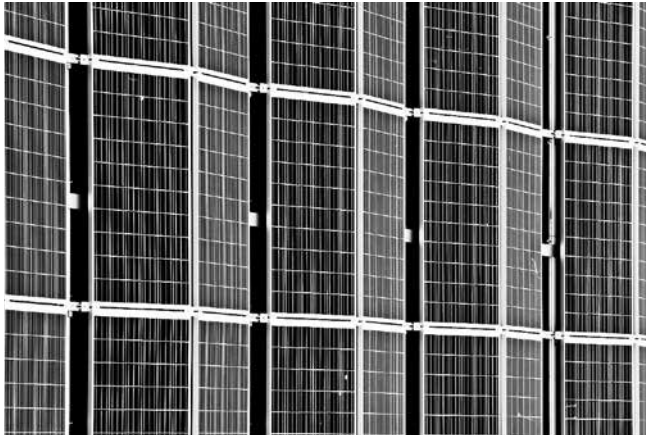
Bauverwaltung Wittenbach

## Photovoltaik-Anlage auf neuem Schulhaus Sonnenrain

Im Zuge des Neubaus wird auf dem Dach der Sporthalle des Schulhauses Sonnenrain ein Solar-Kraftwerk realisiert. Dieses besteht aus 312 Solarmodulen, welche parallel zum Dachrand nach Osten und Westen ausgerichtet werden. Auf diese Weise wird die vorhandene Dachfläche optimal ausgenutzt. Die Anlage ist von aussen nicht sichtbar, da sie sich hinter der dachumlaufenden Brüstung befindet. Zu Spitzenzeiten wird die Anlage eine Leistung von rund 100 Kilowatt erzeugen. Die daraus gewonnene Energie wird in das Stromnetz der Elektrizitätsversorgung Wittenbach (EVW) eingespeist. Die Anlage wird Energie für rund 20 Haushalte produzieren.

### Projektdaten

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Investitionskosten      | Fr. 175'000.– (vor Abzug erwarteter Fördergelder) |
| Inbetriebnahme          | Herbst 2019                                       |
| Anzahl Module           | 312   |
| Gesamtfläche der Anlage | 524 m <sup>2</sup>                                |
| Installierte Leistung   | ca. 100 kWpeak                                    |
| Mittlerer Jahresertrag  | ca. 89'000 kWh                                    |



Photovoltaik-Anlagen (PV-Anlagen) erzeugen elektrische Energie mit Hilfe der Sonne. Sonnenenergie zählt derzeit mit zu den umweltverträglichsten Produktionsarten überhaupt. Solarzellen bestehen aus Halbleitern, häufig aus Silizium, welche auch für die Herstellung von Computer-Chips verwendet werden. Beim Auftreffen von Licht wird in den Solarzellen Gleichstrom erzeugt. Dieser wird in Wechselstrom umgewandelt und ins Elektrizitätsnetz eingespeist.

Elektrizitätsversorgung Wittenbach

## Neue Stromtarife ab 1. Januar 2020

Per Ende August 2019 wurden die neuen Stromtarife für das Jahr 2020 publiziert. Die Elektrizitätsversorgung Wittenbach passt für das Jahr 2020 die Stromtarife über alle Kundengruppen an. Die Anpassungen wirken sich auf die verschiedenen Tarife unterschiedlich aus. Über alle Kunden in der Grundversorgung beträgt die Erhöhung der Netzkosten 6.9% und die Erhöhung der Energietarife 1.6%. In der Summe entspricht dies einer Preiserhöhung von 1.0 Rp./kWh.

Sämtliche Tarifblätter mit den detaillierten Tarifen der Elektrizitätsversorgung Wittenbach können auf der Homepage der Gemeinde Wittenbach [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) unter «Verwaltung Abteilungen Elektrizitätsversorgung» heruntergeladen werden.

Bei Fragen erteilt Ihnen die Elektrizitätsversorgung Wittenbach, Tel. 071 292 21 82, E-Mail [evw@wittenbach.ch](mailto:evw@wittenbach.ch), gerne Auskunft.

## Revierförsterwechsel im Forstrevier Rorschach-Sitter



Der Waldrat der Waldregion 1 St. Gallen hat Sebastian Lanker zum neuen Revierförster im Forstrevier Rorschach-Sitter gewählt. Ab September wird er im Team mit Benjamin Gautschi die Waldungen in den Gemeinden Untereggen, Goldach, Rorschach, Rorschacherberg, Witenbach, Häggenschwil, Muolen, Berg, Eggersriet, Mörschwil, Steinach und Tübach betreuen. Die bisherige Revierförsterin, Corina Stolz, nimmt eine neue Herausforderung in der Privatwirtschaft an. Sebastian Lanker ist Forstingenieur FH und wohnhaft in Niederteufen. Er arbeitete bisher bei einem forstlichen Ingenieurbüro. Zusammen mit Revierförster Benjamin Gautschi steht er für jegliche Fragen rund um den Wald im Forstrevier gerne zur Verfügung.

### Kontaktdaten:

Revierförster Sebastian Lanker, Forstwerkhof Witen, Witenholzstrasse 2, 9403 Goldach, 071 855 05 28, 079 691 11 20, [sebastian.lanker@wald-sg.ch](mailto:sebastian.lanker@wald-sg.ch)

Volkswirtschaftsdepartement Kanton St. Gallen

Kanton St. Gallen  
Kantonspolizei

**Tag der offenen Tür**  
**Polizeistützpunkt Thal**  
7. September 2019 - 10 Uhr bis 16 Uhr

## Handänderungen Juli – August 2019

■ **Abkürzungen:** ME = Miteigentum GS = Grundstück  
StWE WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

| Veräusserer/in  | Erwerber/in  | GS-Nr.            | Objekt  |
|---|--|-------------------|---|
| <b>Kaufmann</b> Albert<br><b>Kaufmann</b> Theresia<br>9300 Wittenbach<br>– ME zu je ½ –   | <b>LV-St. Gallen,</b><br><b>Genossenschaft</b><br>9000 St. Gallen<br><br>neu: LAVEBA<br>Genossenschaft | 194               | Romanshorerstrasse 55<br>3-Familienhaus Vers.-Nr. 358, Doppelgarage Vers.-Nr. 730, Garage Vers.-Nr. 1440 mit 594 m <sup>2</sup> Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage |
| <b>Erbengemeinschaft</b><br><b>Egli Werner</b><br>8006 Zürich<br>– Gesamteigentum –   | <b>InvaTrans GmbH</b><br>9000 St. Gallen   | S1040             | Grüntalstrasse 18b<br><sup>23</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 812<br>(3-Zimmerwohnung)  |
| <b>F&amp;W Wohnen AG</b><br>9200 Gossau   | <b>ImmoFutura AG</b><br>9042 Speicher  | 528               | Romanshorerstrasse 9<br>Wohnhaus mit Remise Vers.-Nr. 195 mit 535 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche  |
|   |  | 2183              | Oberödenhof<br>404 m <sup>2</sup> Gartenanlage  |
| <b>Broye</b> Judith<br>1752 Villars-sur-Glâne<br><b>Koch</b> Margrith<br>9050 Appenzell<br><b>Bollhalder</b> Werner<br>9300 Wittenbach<br><b>Bollhalder</b> Walter<br>9300 Wittenbach<br><b>Bollhalder</b> Urs<br>8576 Mauren<br>– ME zu je ⅓ – | <b>Alko AG</b><br>9050 Appenzell   | 267               | Hüsli<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 445, Remise Vers.-Nr. 446, Remise Vers.-Nr. 447 mit 1'762 m <sup>2</sup> Gebäude, Acker/Wiese, Gartenanlage, Strasse/Weg                            |
| <b>Keller</b> Michael<br>9300 Wittebach   | <b>Keller</b> Manuela<br>9300 Wittenbach   | ½ ME<br>an 637    | Grünaustrasse 25<br>Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1026 mit 700 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage   |
|   |  | ½ ME an<br>S20525 | Grünaustrasse 26<br><sup>4</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 2898<br>(Hobbyraum)  |
| <b>Widmer</b> Despina<br>9300 Wittenbach  | <b>Cicchiello</b> Patrick<br>9300 Wittenbach   | S1705             | Halten 9<br><sup>57</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 836<br>(4-Zimmerwohnung)  |
| <b>Egli</b> Alex<br>9300 Wittenbach   | <b>Egli</b> Zita<br>9300 Wittenbach  | ½ ME<br>an 2037   | Fichtenstrasse 12<br>Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1570 mit 959 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage  |

| Veräusserer/in  | Erwerber/in  | GS-Nr.          | Objekt   |
|---|--|-----------------|--|
| <b>Erbengemeinschaft Rindlisbacher Hermann</b><br>9300 Wittenbach<br>– Gesamteigentum – | <b>Rindlisbacher Verena</b><br>9300 Wittenbach   | 484             | Unterrüti<br>10'547 m <sup>2</sup> Acker/Wiese   |
|   |  | 485             | Unterrüti<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 655, Scheune Vers.-Nr. 656, Remise Vers.-Nr. 657, Remise Vers.-Nr. 658 mit 25'533 m <sup>2</sup> Gebäude, Acker/Wiese, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage, Strasse/Weg |
|   |  | 486             | Rütihof 659<br>Zweifamilienhaus Vers.-Nr. 659, Scheune Vers.-Nr. 660, Scheune Vers.-Nr. 1114 mit 1'665 m <sup>2</sup> Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage, Acker/Wiese                         |
|   |  | 487             | Dottenwil<br>15'883 m <sup>2</sup> Acker/Wiese   |
| <b>Erbengemeinschaft Kuratli Erwin</b><br>9300 Wittenbach<br>– Gesamteigentum –         | <b>Kuratli Rita</b><br>9300 Wittenbach   | ½ ME<br>an 2207 | Betten 16<br>Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1705 mit 580 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage   |
| <b>Gütergemeinschaft Hochuli Urs und Sara</b><br>9300 Wittenbach<br>– Gesamteigentum –  | <b>Auprêtre de Lagenest Francioso Rahel</b><br>9300 Wittenbach                         | 726             | Erlackerstrasse 47<br>Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1158 mit 1'024 m <sup>2</sup> Gebäude, Wald, Gartenanlage, fliessendes Gewässer  |
| <b>Grossen Peter</b><br><b>Grossen Anni</b><br>9472 Grabs<br>– ME zu je ½ –             | <b>Fontana Antonio</b><br><b>Fontana Veronika</b><br>9008 St. Gallen<br>– ME zu je ½ – | S1299           | Bruggwiesen 3<br><sup>221</sup> / <sub>10000</sub> StWE WQ an GS Nr. 984<br>(5 ½-Zimmerwohnung)  |

Im Weiteren wurde im Grundbuch eingetragen:

- 2 Verkauf, Tausch oder Abtretung unter Mindestfläche bzw. Mindestanteil
- 8 Erbgänge, Untererbgänge
- 3 Namensänderungen, Firmaänderungen, Sitzverlegungen, Umwandlung Rechtsform
- 2 Grundstückteilungen / Grundstücksvereinigungen / Grenzverlegungen
- 0 Begründungen / Änderungen Stockwerkeigentum / Miteigentum / subj.-dingl. Miteigentum



Bild: pixabay.com

**Herzlich willkommen in Wittenbach!**

Wo kann ich günstig einkaufen? Wie funktioniert das Leben in Wittenbach und in der Schweiz? Wohin kann ich mich wenden, wenn ich Hilfe brauche?

Auf diese Fragen wollen wir im Kurs KulTür Antwort geben und Türen öffnen für eine gelingende Integration in der Schweiz.

Für Flüchtlinge, Migrantinnen und Migranten.

**Wann:**

Mittwoch, 23. Oktober 2019  
 Mittwoch, 30. Oktober 2019  
 Mittwoch, 6. November 2019  
 Mittwoch, 13. November 2019  
 Mittwoch, 20. November 2019  
 Mittwoch, 27. November 2019  
 Mittwoch, 4. Dezember 2019  
 Mittwoch, 11. Dezember 2019

**Jeweils von 14 bis 16 Uhr****Wo:**

Evangelisches Kirchenzentrum  
 Vogelherdstrasse 16, 9300 Wittenbach

**Anmeldung bis Freitag, 27. September 2019**

an Madeleine Vivas  
 Dottenwilerstr. 2  
 9300 Wittenbach  
 madeleine.vivas@wittenbach.ch  
 071 292 21 57

Wir freuen uns auf euch!  
 Arbeitsgruppe Integration

**Grünabfuhr 2019**

Das Grüngut ist am Abfuhrtag bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichttroute an folgenden Tagen:

- Montag, 9. September 2019
- Montag, 23. September 2019
- Montag, 7. Oktober 2019
- Montag, 21. Oktober 2019
- Montag, 4. November 2019

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

## Mütter- und Väterberatung für Eltern mit Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

**Öffnungszeiten 2019****der Beratungsstelle Wittenbach / Kronbühl**

Jeden Mittwoch im Monat

- Termine von 8–12 Uhr, 13.30–17.30 Uhr
- Nur mit Voranmeldung (keine offene Beratung)

An den untenstehenden Daten haben wir geschlossen:

- Mi, 18. September
- Mi., 25. Dezember

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,  
 Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach  
 Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, b.stifter@ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Mütter- und Väterberatung

## Pilzkontrolle

Öffnungszeiten während der Saison  
(August bis Oktober):

Montag: 7.30 – 8.30 Uhr 16.30 – 17.00 Uhr  
Dienstag – Freitag 16.30 – 17.00 Uhr

Ausserhalb der Saison nur nach telefonischer Vereinbarung  
(071 288 15 30).



Botanischer Garten, Stephanshornstrasse 4, 9016 St.Gallen

## Pro Senectute Herbstsammlung

Sich im Alter abgeschoben, überflüssig oder gar vergessen zu fühlen, das wünscht sich niemand. Pro Senectute setzt sich seit über 100 Jahren ein, dass es nicht so weit kommt. Pro Senectute hilft Betroffenen und ihren Angehörigen mit:

- Angeboten zur Erhaltung und Stärkung der sozialen Teilhabe
- Information und Beratung bei Problemen/Fragen zu Finanzen, Vorsorge, Recht, Lebensgestaltung und Wohnen
- Unterstützung bei der Alltagsbewältigung und Betreuung
- Hilfe in finanziellen Notlagen
- Förderung des gesellschaftlichen Engagements mittels sinnstiftenden Aufgaben über das Pensionsalter hinaus

Die Schülerinnen und Schüler der 6. Klasse von Peter Stauffer werden in den nächsten Tagen bei Ihnen klingeln und Sie um eine Spende für Pro Senectute bitten. Ich danke Ihnen herzlich dafür, dass Sie das Engagement der Kinder schätzen und diesen mit Wohlwollen für ihren generationenübergreifenden Einsatz gegenüberreten. Herrn Stauffer und den Jugendlichen danke ich von Herzen für ihren ausserordentlichen Einsatz!

Spendenkonto: 90-10905-6  
IBAN: CH90 0900 0000 9001 0905 6

Pro Senectute Gossau & St. Galler Land

JAWI WITTENBACH PRESENTS

**the Voice wittenbach**

MITTELSTUFE AUDITION 4.-6.KLASSE

**JUGENDTREFF BACKFLIP**

Anmeldungen für Sänger\*innen vor Ort zwischen  
17:00 -17:30 Uhr

Du kannst auch als Zuschauer\*in kommen

**SAMSTAG 07. SEPT. 17:00-19:45**

3.- Fr. Eintritt

Made with PosterMyWall.com

Primarschule Wittenbach

## Schulwegsicherheit



Die Sicherheit auf dem Schulweg ist ein wichtiges und gemeinsames Anliegen von Eltern und Schule. Zum Schulstart wird die Schulwegsicherheit in allen Klassen der Primarschule wieder thematisiert und die Kinder für die Gefahren sensibilisiert.

Die Primarschule bittet alle Autofahrer, entlang von Schulwegen, bei Schulbeginn und Schulschluss besonders aufmerksam zu sein, die Geschwindigkeit anzupassen und an Fussgängerstreifen immer ganz anzuhalten, wenn Kinder die Strasse überqueren müssen.

Im Namen unserer Kinder bedanken wir uns für Ihre Unterstützung und Ihre Rücksichtnahme beim Autofahren durch Wittenbach.

Primarschulrat Wittenbach

OZ Grünau



## Besuch Ostschweizer Bildungs-Ausstellung



Am 29. August um 7.35 Uhr startete für die beiden Realklassen R2a und R2b des OZ Grünau der Ausflug an die Ostschweizer Bildungs-Ausstellung. Mit dem Zug fuhren wir nach St. Fiden und gingen dort auf dem OLMA-Gelände in die Hallen, wo viele Firmen und Verbände verschiedenste Berufe präsentierten. Die Berufe waren nach Berufsfeldern gegliedert und boten den Schülerinnen und Schülern eine Möglichkeit, Berufstätigkeiten auszuprobieren und eigene Fähigkeiten kennenzulernen. Die Schülerinnen und Schüler hatten im Vorfeld Aufgaben erhalten, die sie während der Ausstellung an verschiedenen Ständen erledigen mussten. Danach hatten sie noch Zeit, selbständig nach Interessen Stände zu besuchen und den Mitarbeitern an den Ständen Fragen zu den Berufen zu stellen. Nach 11 Uhr machten wir uns wieder auf den Nachhauseweg nach Wittenbach und waren für die Mittagspause wieder zuhause.

Text und Bild: Joana Bentivoglio

schule für  
**MIKIK**  
wittenbach berg muolen haggenschwil

### Unterrichtsangebot Eltern-Kind-Musik (ElKiMu) – dritter Kurs im Jahr 2019



|                |  |
|----------------|--|
| Angebot        | <b>Eltern-Kind-Musik für Kinder ab etwa 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter</b> in Begleitung einer erwachsenen Person  |
| Inhalt         | Kreissingspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen. Für die Inhalte wird einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper einbezogen. |
| Ort            | Mozartsaal, Werkhofareal, Wittenbach   |
| Dauer          | 6 Lektionen zu je 30 Minuten, jeweils am <b>Mittwoch</b>   |
| Daten          | <b>23. und 30. Oktober, 6./13./20. und 27. November 2019</b>   |
| Zeiten         | Gruppe 1: 9.00–09.30 Uhr;<br>Gruppe 2: 9.45–10.15 Uhr;   |
| Gruppengrösse  | 6 bis 8 Erwachsene & Kinder, Teilnehmerzahl beschränkt   |
| Kosten         | CHF 80 für ein Kind und eine erwachsene Begleitperson, jedes weitere Kind aus der gleichen Familie zusätzlich CHF 20; Kursunterlagen eingeschlossen  |
| Leitung        | Caterina Gloor-Truncellito, Kindergartenlehrperson, Birnbäumenstrasse 7, 9000 St. Gallen, 071 222 95 23  |
| Anmeldung      | <a href="https://schulfuermusik.ch/media/anmeldeformular_eltern-kind-musik.pdf">https://schulfuermusik.ch/media/anmeldeformular_eltern-kind-musik.pdf</a>                                    |
| Anmeldeschluss | <b>Freitag, 27. September 2019</b>   |

Grünaustrasse 2  
9300 Wittenbach  
071 292 10 50  
musikschule@wittenbach.ch



## Vereinsmitteilungen

### **Badmintonclub Wittenbach**

Lust auf Badminton? Plauschturnier am Sa, 9.11. in der Steighalle Wittenbach: für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren; Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System! Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 2 Spieler/innen, auch gemischt möglich), Startgeld Fr. 20.– pro Person, Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch, Fr.17.50 pro Person (auf Vorbestellung bei Anmeldung), Anmeldeschluss Fr, 25.10. (Teilnehmerzahl beschränkt). Interesse geweckt? Weitere Informationen und Anmeldung unter: [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch) > Veranstaltungen

### **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Öffnungszeiten: 13.45–16.45 Uhr. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

### **Fami – Familie mitenand**

Der Fami-Besuch bei der Feuerwehr vom Sa, 7. September 2019 muss leider wegen zu geringer Anmeldungen abgesagt werden! Mi, 18.9., 14–17 Uhr: Försteranlass für Kinder zw. 8 und 12 Jahren. Kommst du auch mit dem Förster in den Wald? Hilf mit, einen Baum zu fällen und brate deinen Zvieri über dem Feuer. Treffpunkt: Parkplatz St.Konrad; Kosten: Fr. 2.– (Mitglieder)/ Fr. 4.– (Nichtmitglieder) Anmeldung: Tel. 071 534 41 50 oder [a\\_zueger@yahoo.com](mailto:a_zueger@yahoo.com)

### **FC Wittenbach**

Do, 5.9.: 20.15 Uhr, FCW Promo Junioren B1 – FC Rheineck-Staad; Fr, 6.9.: 20.00 Uhr, FCW Senioren 30+ – FC Rheineck-Staad; Sa, 7.9.: 9.30 Uhr, Ed Juniorenturnier – St.Otmar,Bisch.zell,Steinach,R.Gold., 15.30 Uhr, FCW Juniorinnen FF15 – FC Weinfeld-Bürglen, 19.00 Uhr, FCW 2. Liga Frauen 1 – FC Linth 04; So, 8.9.: 11.00 Uhr, FCW 3. Liga Herren 1 – FC Romanshorn 2; Mi, 11.9.: 20.15 Uhr, FCW 3. Liga Herren 1 – FC Besa 1.

### **FDP Wittenbach-Muolen**

Do, 19.9., 19 Uhr, im Café Rondo, Alterszentrum Kappelhof, Kappelhof 7, 9300 Wittenbach. «...und plötzlich ist man alt» Die Gemeinden sind im Zuge dieses Wandels besonders gefordert. Wie ist Wittenbach auf die Situation vorbereitet? Welche Massnahmen wurden ergriffen, welche sind in Planung? Was für Angebote und Institutionen existieren bereits? Und was ist neu? Diesen und weiteren Fragen will die FDP Wittenbach-Muolen anlässlich der nächsten

Ausgabe ihrer Netzwerk-Diskussionsreihe auf den Grund gehen. Ausgehend von kurzen Input-Referaten zu ausgewählten Aspekten des Themas werden einzelne Leistungserbringer (Spitex, Gemeinde, Alterszentrum Kappelhof, SVA und Pro Senectute) ihre Angebote im Rahmen von Informationsständen vorstellen.

### **IG DenkMal**

OK Denkmaltage, 14.9.: 10–21 Uhr. Historische Handwerker-Schau mit Festwirtschaft und Abendbar im Alten Dorf. Mehr als schauen – auch selber tun. Sie erleben ursprüngliche Herstellungsweisen, staunen über die früh schon ausgefeilten Techniken oder können gleich selber Hand anlegen etwa beim Steineschleifen oder Messerschmieden und vielem mehr. Die Freude am eigenen Tun und am fertigen Ergebnis ist für die Experimentierfreudigen heute wohl eine ähnliche wie früher. Am Glücksrad lässt sich ein Geburtstagskuchen gewinnen und rund machen den Tag alte Klänge, antike Spiel und Märchenwelten und natürlich chüschtiges Essen und Trinken in der wunderbaren Atmosphäre des Dorfhügels ([www.wittenbach-ig.ch](http://www.wittenbach-ig.ch)).

### **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / Tel. 071 298 26 62; Restaurant: Sa, 14–23 Uhr/So, 10 – 18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr/So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum & Remise; Sonderausstellungen im Nebengebäude: «Rückblick auf 20 Jahre IG Schloss Dottenwil und 475 Jahre Schloss Dottenwil»; Kellergalerie: Ausstellung: Urs Hochuli «Baumgespenst und Wurzelspuk – unterwegs in Wittenbach», bis 6.10.; Schloss: Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### **Line Dance Wittenbach**

Wir trainieren jeden Donnerstag-Abend: Anfänger, 19.30–20.30 Uhr; Fortgeschrittene, 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub, 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch)

### **Männerchor Kronbühl-Wittenbach**

Fr, 6.9.: Vereinsreise mit Partnerin

### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 5.9. ab 19.30 Uhr Fahrbetrieb auf den Anlagen H0/H0m und N/Nm

### **Pfadi Peter und Paul**

Hast du auch Lust, Pfadiluft zu schnuppern? Dann melde dich bei: [al@pfadipeterpaul.ch](mailto:al@pfadipeterpaul.ch) Wir freuen uns, Dich kennenzulernen.

**Samariterverein Wittenbach**

Mo, 4.11., 20.00–22.00 Uhr: Traumatisch bedingte Körperschädigungen

**Schützengesellschaft Wittenbach**

Fr, 6.9.: Vereinsübung, Wittenbach, 17.30–19.30 Uhr; Sa, 7.9.: Ochsenweid-Schiessen, St. Gallen, Most-Inder-Schüsse, Matzingn, Freundschaftsschiessen mit Oktoberfest, Rorschacherberg, Abfahrt: OZ Grünau (Kiesplatz), 8.15 Uhr

## SEPTEMBER 2019

**Samstag, 16. Februar – Sonntag, 8. Dezember 2019**

**Ausstellung 20 Jahre IG Schloss Dottenwil**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Samstag, 10. August – Sonntag, 6. Oktober 2019**

**Ausstellung Urs Hochuli – Baumgespenst und Wurzelspuk**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Donnerstag, 5. September 2019**

**Nachmittagswallfahrt zum Kloster Notkersegg**, im Kloster Notkersegg, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff; Thema: Erste Erfahrungen mit Kindergarteneintritt**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

**Freitag, 6. September – Sonntag, 8. September 2019**

**Pferdesporttage wittenbach Springen**, Pferdesportzentrum Hofen, Reitclub St. Gallen und Umgebung

**Samstag, 7. September 2019**

11.00–17.00 Uhr, **Chrobelsbach Fäscht**, Areal Stiftung Kronbühl, Stiftung Kronbühl

**Dienstag, 10. September 2019**

19.00–21.00 Uhr, **HEIM-Spiel für Wittenbach. Heimat, Fortschritte, Mitgestaltung. Wer spielt mit?**  
**Podiumsgespräch** im Hirschensaal, IG Denk.Mal

**Mittwoch, 11. September 2019**

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

19.00 Uhr, **Bowling im Star-Bowling**, Star-Bowling Goldach, Frauengemeinschaft

**Freitag, 13. September 2019**

19.00 Uhr, **Gottesdienst mit Pater Albert Schlauri und der FG's der Seelsorgeeinheit**, Kirche Muolen, Frauengemeinschaft

**Samstag, 14. September 2019**

09.00–13.30 Uhr, **Natureinsatz im Hubermoos**, Hubermoos, WWF Regiobüro AR/AI-SG-TG

10.00–17.00 Uhr, **Denkmaltag Fest mit historischer Handwerker Schau**, Historischen Dorfkern, IG Denk.Mal

15.00–21.00 Uhr, **Denkmaltage in Wittenbach**. Kutschenfahrt im & um den Alten Dorf, Dorfhügel, IG Denk.Mal

**Sonntag, 15. September 2019**

11.00 Uhr, **Klassikmatinée – Zeit zum Zuhören – Romantische Sonaten für Violine und Klavier**, IG Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Mittwoch, 18. September 2019**

geschlossen, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.00–17.00 Uhr, **Mit dem Förster im Wald**, Parkplatz St. Konrad, Fami Wittenbach

**Donnerstag, 19. September 2019**

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff; Thema: Erfahrungen mit Elternkursen/-bildung**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff; Thema: Nachbarskinder zu Besuch: Regeln und Erwartungen**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **Spielenachmittag für Spielfreudige, auch Männer**, im St. Ulrich, Frauengemeinschaft

19.00–20.30 Uhr, **«Und plötzlich ist man alt...»**, Alterszentrum Kappelhof, Café Rondo, FDP Wittenbach-Muolen

**Samstag, 21. September 2019**

09.00–16.00 Uhr, **Wanderung rund um Wittenbach**, Gemeinde Wittenbach, Verkehrsverein Wittenbach

20.00 Uhr, **Lenzin / Hatzigeorgiou, Love & Life – Jazz**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Dienstag, 24. September 2019**

19.00 Uhr, **Rosenregen der Hl. Therese**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

**Mittwoch, 25. September 2019**

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Samstag, 28. September 2019**

**Repair Café**, Flick Raum, IG Denk.Mal Wittenbach

## OKTOBER 2019

### Dienstag, 1. Oktober 2019

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

### Mittwoch, 2. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Montag, 7. Oktober 2019

17.00–18.30 Uhr, **Offenes Ohr des Gemeindepräsidenten**, Gemeindehaus, 2. Stock, Büro 202, Gemeindepräsident

### Mittwoch, 9. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Mittwoch, 16. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Samstag, 19. Oktober 2019

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

20.00 Uhr, **Olli Hauenstein – Clown Syndrom – das ungewöhnliche Komik-Theater**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Sonntag, 20. Oktober 2019

**Abstimmung**, Gemeinde

### Montag, 21. Oktober 2019

19.00 Uhr, **Preisjassen 2019**, Restaurant Sonnenrain, Verkehrsverein Wittenbach

### Mittwoch, 23. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 24. Oktober 2019

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

### Samstag, 26. Oktober 2019

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

10.00–12.30 Uhr, **Repair Café**, Flick Raum, IG Denk.Mal Wittenbach

10.00–16.00 Uhr, **5. Koffermarkt**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

10.00–16.00 Uhr, **Degustationstag**, Flick Raum, IG Denk-Mal

17.00 Uhr, **Vernissage «Zeichnerei – Vier junge Zeichner»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Samstag, 26. Oktober – Sonntag, 8. Dezember 2019

**Ausstellung «Zeichnerei – Vier junge Zeichner»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Sonntag, 27. Oktober 2019

11.00–17.00 Uhr, **Marronisonntag**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Mittwoch, 30. Oktober 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## NOVEMBER 2019

### Sonntag, 3. November 2019

11.00–15.00 Uhr, Das Restaurant ist von 10 bis 18 Uhr geöffnet, **Gemeinderatsschubli**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

### Montag, 4. November 2019

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

### Dienstag, 5. November 2019

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

### Mittwoch, 6. November 2019

08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Samstag, 9. November 2019

**Räbeliechtliumzug**, Werkhof Wittenbach, Fami Wittenbach

13.00–21.30 Uhr, **8. Badminton-Plauschturnier**, Turnhalle Steig, BC Wittenbach

### Samstag, 9. November – Sonntag, 10. November 2019

**Winzerfest der Reblüt**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch  
www.familienkirche-wittenbach.ch



### Gedanken am Morgen «Resilienz – mit Herausforderungen konstruktiv umgehen»



Bildnachweis: M. Hauri Thoma

Resilienz ist eine Kraft, mit der man es vom Boden wieder auf die Beine schaffen kann. Wie gelingt mir das?  
Frau Maya Hauri Thoma gibt uns Impulse und Anregungen für unseren Alltag.

Referentin: Maya Hauri Thoma, Beauftragte für Diakonie, Diakonin, Supervisorin/Coach Organisationsberaterin BSO

**Wann:** Mittwoch, 18. September 2019,  
9 bis ca. 11 Uhr, mit Kinderhort  
**Wo:** Vogelherd, evang. Kirchenzentrum  
Wittenbach

Freiwilliger Unkostenbeitrag

### Jugend Kick Off Fritigobig 13./14. September

Die Jugendgruppe für 5./6.-Klässler startet mit einem verlängerten Programm (Übernachtung freiwillig) ins neue Schuljahr. Treffpunkt ist am Freitag um 18.00 Uhr. Dich erwartet ein lässiges Programm bis Samstag 12.00 Uhr. Infos und Anmeldung bei tschiggo.frischknecht@tablat.ch.

### Seniorenachmittag Kuba, die Zuckerinsel vor 30 Jahren und heute Dienstag, 10. September 2019, 14.30 Uhr im evang. Kirchenzentrum Wittenbach

Sopeye Wenger berichtet von drei Reisen nach Kuba, wobei die erste bereits dreissig Jahre zurück liegt. Was ist gleich-

geblieben, was hat sich verändert? Bröckelnde Barockfasaden, magische Santeria-Trommeln, Rumba, Son und Salsa, Sozialismus unter Denkmalpflege. Eine Mischung aus Melancholie und Lebensfreude.

Anschliessend sind Sie zum Zvieri eingeladen. Wir freuen uns auf einen interessanten Nachmittag mit Ihnen.

Das Vorbereitungsteam

## KONZERT TONHALLE ST. GALLEN

Sonntag, 8. September 2019 um 19:00 Uhr

Ticketpreise 35.-/45.-/55.-

### KONZERTPROGRAMM

Ludwig van Beethoven  
Klavierkonzert Nr. 1 in C-Dur

Wolfgang Amadeus Mozart  
Krönungsmesse KV 317 in C-Dur

Wolfgang Amadeus Mozart  
Kirchensonate KV 278 in C-Dur

Ludwig van Beethoven  
Choral Fantasie - Allegretto ma non troppo



Simone Walther Klavier

Alexa Vogel Sopran  
Isabel Pfefferkorn Alt  
Tino Brüttsch Tenor  
Chasper-Curò Mani Bass

Chöre  
coro veloce  
Chorkreis St. Gallen  
vokalensemble con passione

Orchester  
archi lusingandi sinfonici

Leitung  
Lukas Bolt

Vorverkauf Telefon 0900 320 320 (CHF 1.-/min.) sowie

www.chorprojekte.com

## Donnerstag, 5. September

- 12.00 Uhr **Mittagstisch**
- 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»**
- 19.00 Uhr **Coro Calmando**, Heiligkreuz
- 19.00 Uhr **KONF** im KIZ

## Freitag, 6. September

- 🔔 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof

## Samstag, 7. September

- 🔔 13.30 Uhr **Trauungs-Feier** von Andrea und Andreas Oertig-Stadelmann in der Kirche Vogelherd
- 17.00 Uhr **JAWI.ch Voice of Wittenbach** für Mittelstufe
- 20.00 Uhr **JAWI.ch Voice of Wittenbach** für Oberstufe

## Sonntag, 8. September

- 🔔 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Pfrn. B. Mittelbach, Fahrdienst: Frau E. Schneebeli, Tel. 079 650 63 19

## Montag, 9. September

- 14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** auf dem Vogelherd
- 19.45 Uhr **Gospelchorprobe**

## Dienstag, 10. September

- 14.30 Uhr **Seniorenachmittag** s. Anzeige

## Mittwoch, 11. September

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung
- 19.30 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz

## Donnerstag, 12. September

- 12.00 Uhr **Mittagstisch**: Anmelden bis Di an Ueli Bächtold, Tel. 071 298 40 10 oder ueli.baechtold@tablat.ch
- 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»**
- 19.00 Uhr **Coro Calmando**, Heiligkreuz
- 🔔 19.00 Uhr **Taizé Gebet** s. Anzeige

## Freitag, 13. September

- 07.30 Uhr **Morgengebet** im KIZ
- 18.00 Uhr **«Fritigobig»** im KIZ

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

|                      |                 |               |
|----------------------|-----------------|---------------|
| Pfarramt:            | B. Mittelbach   | 071 298 40 10 |
| Mesmerin:            | R. Ryser        | 071 298 40 14 |
| Diakonat:            | U. Bächtold     | 071 298 40 13 |
| Religionsunterricht: | S. Zublasing    | 071 298 51 79 |
| Kinder/Jugend:       | T. Frischknecht | 071 298 40 42 |

## Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



### Herzliche Einladung zum ökumenischen Taizé-Gebet in der Kirche Vogelherd

Donnerstag, 12. September 2019, 19.00 Uhr



Skulptur: Jürg Jenny, Balgach

«Beten ist nichts für Redegewandte sondern für Hörfähige», hat Jörg Zink einmal geschrieben.

Solchem Beten wollen wir nachspüren und Elija in den Mittelpunkt rücken.

Die Taizé-Lieder, welche wir in Wiederholungen singen, erleichtern es uns, uns für das Wesentliche zu konzentrieren.

Im Anschluss sind Sie herzlich zu Kuchen und Kaffee eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen  
Sonja Billian und Ueli Bächtold

### Ökumenischi Chinderchile zum Bettag

Sonntag, 15. September, 10.00 Uhr – Kirche St. Konrad

Glichziitig isch au en ökumenische Gottesdienschdt für Erwachsene.

Es freut sich sChinderchile-Team.



## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Gleich zwei Dienstjubiläen ...



Bild: Isabella Kellenberger (links) und Regula Loher

Offensichtlich kann die Katholische Kirchengemeinde Wittenbach kein so schlechter Arbeitgeber sein, denn im August haben zwei geschätzte Mitarbeiterinnen ein Dienstjubiläum gefeiert.

**Isabella Kellenberger** hat vor 20 Jahren ihre Arbeit in Wittenbach begonnen. **Regula Loher** ist seit 15 Jahren in unserer Pfarrei tätig.

Grund genug, den beiden vergangene Woche mit einer kleinen Feier im Pfarrhausgarten für ihre langjährige Treue und wertvolle Mitarbeit zu danken. Walter Keller, Präsident der Kirchenverwaltung, hat den Jubilarinnen dabei einen Blumenstrauß überreicht.

**Bedeutung der «Jubiläumsszahlen» in der Bibel**

Die **Zahl 20** bedeutet «Der Mensch in seiner Verantwortung in der Schöpfung» und meint damit die Beziehung zu den Mitmenschen.

**15** ist eine **charakteristische Zahl**, welche für die Bundeslade und somit für Christus steht. Sie drückt Wirkungskraft und Einfluss aus.

Nun dürfen wir gespannt sein, wie Isabella und Regula auch weiterhin mit unermüdlichem Einsatz in unserer Pfarrei wirken und ihre Verantwortung bei der anspruchsvollen und herausfordernden Tätigkeit in Katechese und Seelsorge wahrnehmen.

Seelsorgeteam und Kirchenverwaltung  
Text: Susanne Humbel-Gann

**Ein Jahr Sozialdienst – Teil 1**

Anfang September 2018 habe ich mich an die Aufbauarbeit des katholischen Sozialdienstes gemacht. In den ersten Monaten ging es darum, Kontakte inner-

halb der Seelsorgeeinheit zu knüpfen. Dies zu kirchlichen Einrichtungen (evangelisches Diakonat), den Gemeinden, den Sozialämtern sowie verschiedenen Beratungsstellen wie Mütter-/Väterberatung, Spitex oder Pro Senectute.

Der katholische Sozialdienst handelt in Bezug auf Klientenarbeit subsidiär zu anderen (staatlichen) Dienstleistungen. Wenn diese Unterstützenden nicht mehr weiterhelfen können, so kommt der katholische Sozialdienst ins Spiel. Vor allem bei finanziellen Angelegenheiten kann dies der Fall sein. Der katholische Sozialdienst soll dabei eine niederschwellige Anlaufstelle sein.

Die Themen in der Beratungsarbeit waren bis anhin bunt gemischt, von finanziellen, rechtlichen, sozialen bis hin zu sozialversicherungsrechtlichen Fragestellungen. Hohe Krankenkassenrechnungen, die nicht bezahlt werden können, Beratung bezüglich Schulden, Ausfüllen von Steuererklärungen, Anträge für Prämienverbilligung oder hohe Heiz- und Nebenkostenabrechnungen waren Angelegenheiten, wozu im letzten Jahr Beratungen geführt wurden.

Wohlvollendes Entgegenkommen erfuhr ich von verschiedenen Stiftungen oder Hilfsvereinen, die Gesuche für bspw. Deutschkurse oder ausstehende Wohnungsmieten positiv beantworteten.

In der nächsten Pulsausgabe werden Projekte vorgestellt, bei denen der katholische Sozialdienst mitwirkt oder diese selbst organisiert.

Text: Sonja Langenegger  
Kath. Sozialdienst Alte Konstanzerstrasse

**Erntedank-Gottesdienste**

Am Wochenende, 7./8. September, feiern wir den Erntedank. Die Gottesdienste werden von den Landfrauen zum Thema «Säen, Gedeihen, Ernten» gestaltet. Am Sonntag dürfen wir das Jodelchörl Ruggisberg in St. Ulrich begrüßen.

Im Anschluss an die Erntedankfeier am Sonntag offerieren die Landfrauen einen Apéro. Während des Apéros werden die gesegneten Erntegaben gegen einen freiwilligen Betrag an die Gottesdienstbesucher abgegeben.

## Abwesenheit im Pfarreisekretariat

Susanne Humbel ist vom 6. bis 22. September ferienhalber abwesend. Bei dringenden Anliegen wenden Sie sich bitte an unseren Pfarreibeauftragten Christian Leutenegger, Tel. 071 298 30 65.

## Donnerstag, 5. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 🕒 15.15 Uhr **Andacht im Kloster Notkersegg** im Rahmen der Nachmittagswallfahrt Frauengemeinschaft
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 19.30 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

## Freitag, 6. September

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im grossen Saal, Kappelhof
- 🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag**, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

«Ja zu Gott, ja zum Schicksal und ja zu dir selbst. Wenn das Wirklichkeit wird, dann mag die Seele verwundet werden, aber sie hat die Kraft zu genesen.» (Dag Hammarskjöld 1905–1961, 2. UN-Generalsekretär)

## Samstag, 7. / Sonntag, 8. September (23. Sonntag im Jahreskreis)

- |             |   |
|-------------|---|
| Opfer:      | Kinder-Spitex Ostschweiz  |
| Gedächtnis: | Sales und Paula Huber-Fecker, Ida Fecker, Käthy Scherrer, Josef und Claire Keller-Brandes, Pius Stäger, Maria und Johann Stäger-Allenspach, Josef Stäger, Beatrice Stäger, Hans Stäger, Paula Stäger, Agnes Matzig-Seiler |

## Samstag, 7. September

- 11.00 Uhr **Taufe von Eliah Mantel** in der Kapelle St.Nepomuk

- 🕒 17.00 Uhr **Erntedank-Gottesdienst** in St.Konrad, gestaltet von den Landfrauen, Regula Loher und Pater Franz Reinelt

## Sonntag, 8. September

- 🕒 09.00 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Piotr Zaba
  - 🕒 09.30 Uhr **Erntedank-Gottesdienst** mit dem Jodelchörli Ruggisberg in St.Ulrich, gestaltet von den Landfrauen, Regula Loher und Pater Franz Reinelt
- Anschliessend offerieren die Landfrauen einen Apéro
- 🕒 10.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Piotr Zaba
  - 11.15 Uhr **Taufe von Nora Bischof** in der Kapelle St.Nepomuk

## Mittwoch, 11. September

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 18.30 Uhr Frauengemeinschaft: **Bowlingabend**, Treffpunkt beim Parkplatz St.Konrad
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

## Donnerstag, 12. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 🕒 19.00 Uhr **Ökum. Taizé-Gebet**, evang. Kirche Vogelherd
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, Handy-Nr. des Seelsorgeteams: 077 479 56 87

#### Pfarreibeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Sozialdienst:

Sonja Langenegger Dorfstrasse 24, 071 298 30 70  
s.langenegger@altkon.ch

#### Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse 7, 079 757 51 39

Für die vielen Beileidsbezeugungen anlässlich des Todes meiner allerliebsten Ehefrau, unseres herzensguten Mami und Omi

## Verena (Vreny) Studer-Lehmann

25. Mai 1946 – 7. Juni 2019

danken wir Ihnen ganz herzlich.

Die Umarmungen und die Händedrucke haben uns viel Kraft und Mut für die Gestaltung der weiteren Zukunft gegeben. Ihre lieben Worte und Gedanken helfen uns wieder etwas optimistischer nach vorne zu blicken.

**Die Abschiedsfeier findet am Donnerstag, 12. September 2019, um 14.30 Uhr im kirchlichen Zentrum St. Konrad in Wittenbach-Kronbühl statt.**

**Im Anschluss daran sind Sie alle herzlich zu einem Beisammensein im Foyer St. Konrad eingeladen**

Wittenbach, im September 2019

Markus Studer

Martin und Nicole Studer mit Daniel,  
7304 Maienfeld

Regula Studer und David Cherubini  
mit Noah und Hanna, 9055 Bühler

30180

**ELEKTRO**  
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90



29461

**Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten**

[www.eb-elektro.ch](http://www.eb-elektro.ch)

## Repair mit Handy-Café

### ■ Repair-Café



Letzten Samstag wurde das Repair-Café mit einem Handy-Café ergänzt. Im Handy-Café konnten Senioren Fragen zu Handlung ihres Smartphones stellen. Basis-Funktionen, wie zum Beispiel wie kann ich einen eingehenden Anruf annehmen, oder einen Klingelton wählen, bis zu fortgeschrittenen Nutzungen, wie zum Beispiel eine WhatsApp-Gruppe bilden oder Fotos senden und archivieren, wurden von jungen Menschen je nach Bedürfnis erklärt. Danach wurde miteinander geübt.

Text und Bild: M. Klein

30265



Für unsere Dorfbackerei suchen wir

## **Bäcker-KonditorIn und eine Mithilfe im Snackbereich und Reinigung**

(Arbeitsbeginn 4.00 Uhr)

**Informationen erteilt Ihnen gerne Albert Gätzi**  
unter 078 899 29 00 oder [info@gaezti-dorfbeck.com](mailto:info@gaezti-dorfbeck.com)

Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte per Mail oder an:

**Dorfbackerei Gätzi | Dorfstrasse 9 | 9300 Wittenbach**



## Zündkerze: Bereits im siebten Jahr!

■ Ökumene Wittenbach



Sieben Sommer lang bereits organisieren Henning Hüsemann (evang.) und Christian Leutenegger (kath.) die ökumenische Töffausfahrt, eine Rundtour, verknüpft mit einem spirituellen Impuls und dem «Zusammenhöcklen» in einer Beiz. Für einmal extended! Nun starteten wir am Samstag, 31. August, zur letzten Fahrt dieses Jahres, und das erstmals ganztägig. Eine klassische Tour durch drei Länder: Bödele (Dornbirn) – Hittisau – Balderschwang (Allgäu) – Sonthofen – Oberjoch – Tannheimertal – Lechtal (Tirol) – Warth – Brengenerwald. Für das leibliche Wohl war gesorgt bei Kaffee und Gipfeli (Bödele), zum Zmittag im Löwen in Oberjoch oder bei Apfelstrudel mit Vanillesauce in Warth. Interessant auch, wie erfreut jeweils die Mesmerinnen sind, wenn wir als «Männertruppe» mit unseren Maschinen vor den Kirchen auffahren. In der katholischen Heiliggeist-Kirche in Oberjoch, nach 104 Kurven von Bad Hindelang her, hörten wir den Psalm 104 und kamen ins Nachdenken zum Thema Schlaglöcher und Entschleunigung. Zum Abschluss in der evangelischen Kirche Widnau beteten wir das Vater unser für Biker und hörten einen Bikerpsalm.



Bilder und Text: Christian Leutenegger

30252



www.dottenwil.ch

Klassikmatinée – Zeit zum Zuhören –  
Sonntags um 11

### Romantische Sonaten für Klavier und Violine

Werke von J. Brahms und A. Dvorak,  
gespielt von R. Cunz (Violine),  
C. Pasquier (Klavier), B. Riedl (Texte)

**Sonntag, 15. September 2019, 11 Uhr**

Eintritt: Fr. 25.–, Essen ab 12 Uhr,  
Männerchor Wittenbach wirtet  
Reservation: 071 298 21 66 (B. Zwickl)

Kellergalerie,  
bis 6.10.:  
Urs Hochuli –  
Baumgespenst und  
Wurzelspuk

### Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

## Telefon 071 298 55 47



### Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

29462



«Hausverkauf?»

## Kompetent. Seriös.

Ihre Immobilienvermarkter.



Gallus Hasler  
Verkauf Immobilien  
Tel. 071 227 42 63  
Mobil 079 694 44 44  
g.hasler@hevsg.ch



Hauptsitz St. Gallen  
HEV Verwaltungs AG  
Poststrasse 10  
9001 St. Gallen  
www.hevsg.ch | info@hevsg.ch

29439

29839

**PFISTER REISEN.CH** Reisen - Transporte - Vermietung

|            |  |              |
|------------|--|--------------|
| 11.9.      | Markt in <b>Luino</b> (I), Fahrt                                   | 50.-         |
| 30.9.      | <b>Europapark Rust</b> , Fahrt/Ticket Erw.<br>Fahrt/Ticket 4-16 J. | 95.-<br>85.- |
| 1.11.      | <b>Kürbismarkt</b> Rudolfingen, Fahrt<br>Kinder bis 16 J.          | 35.-<br>30.- |
| 24./25.11. | <b>Zibelemärit</b> mit «de Pläuschler», Fahrt                      | 55.-         |
| 29.-30.11. | <b>Weihnachtsmarkt München</b> , Fahrt/ZF                          | 172.-        |
| 5.12.      | <b>Weihnachtsmarkt Bremgarten</b> , Fahrt                          | 40.-         |
| 10.12.     | <b>Weihnachtsmarkt Luzern</b> , Fahrt                              | 44.-         |

Anmeldung bei **Pfister Reisen** | +41 (0)71 430 03 14 | [www.pfisterreisen.ch](http://www.pfisterreisen.ch)

30233



Silbersack präsentiert  
ab Mittwoch, 12. bis 14. September 2019

# BOBOS METZGETE

à discrétion für Fr. 29.-

Reservierung erwünscht  
Telefon 076 225 91 94



Restaurant Silber sack | Arbonerstrasse 34 | 9300 Wittenbach

## Pasta-Talk: Das Seelsorgeteam sucht den Kontakt

■ Katholische Kirchgemeinde



Am letzten Freitag war Pasta-Talk. Mit Leuten aus der Pfarrei ins Gespräch kommen, das ist das Ziel des Talks. In ungezwungener Atmosphäre bei einem feinen Teller Spaghetti und einem Glas Wein diskutieren, überlegen, Ideen kreieren oder einfach auch Echos zu unserer Pfarreiarbeit geben.



Darum soll dieser Pasta-Talk regelmässig stattfinden. Vielleicht sind Sie ja auch das eine oder andere Mal dabei.

Bilder und Text: Christian Leutenegger

## Praxisferien

### ■ Praxis Dr. med. Susanne Zurfluh-Loferer, Ärztin für Allgemeine Innere Medizin FMH

Eichenstrasse 15, 9300 Wittenbach  
Tel. 071 292 33 22, Fax. 071 292 33 21

**Die Praxis bleibt wegen Ferien geschlossen: von Donnerstag, 26. September bis und mit Sonntag, 20. Oktober 2019**

**Folgende Ärzte übernehmen zu den Praxisöffnungszeiten unsere Vertretung:**

Dr. med. Michael Salzgeber Tel. 071 298 44 38  
Romanshomerstr. 12, 9300 Wittenbach  
(ausser 26.09.–30.09.2019)

Dres. med. Ralf und Uta Strauss Tel. 071 298 42 38  
Bauholzstrasse 2, 9300 Wittenbach  
(ausser 18.10.–20.10.2019)

Ausserhalb der regulären Praxisöffnungszeiten wenden Sie sich bitte an den diensthabenden Notfallarzt 0900 144 144 oder die Notrufnummer 144.

Am **Montag, 21. Oktober 2019**, sind wir gerne wieder für Sie da!

30238

## Praxisferien

### ■ Praxis Dr. med. M. Salzgeber

Romanshomerstr. 12, 9300 Wittenbach

**Die Praxis bleibt vom Donnerstag, 19. September 2019, bis und mit Montag, 30. September 2019, geschlossen.**

**Die Vertretung übernehmen:**

Dr. med. S. Zurfluh Tel. 071 292 33 22  
(vom 19.09. bis 25.09.19)

Praxis Dr. Reinecke/Dr. Jeske Tel. 071 298 25 38

Praxis Dres. med. U. und R. Strauss Tel. 071 298 42 38  
(ab dem 23.09.19)

Am Donnerstagnachmittag, am Wochenende und nachts wenden Sie sich bitte an Tel. 0900 144 144.

Am Dienstag, 1. Oktober 2019, sind wir gerne wieder für Sie da.

30263

## Mitarbeit in Arztpraxis gesucht (ca. 40–50%)

Wir suchen eine Praxisassistentin, die sowohl Freude an Büroarbeiten wie auch am direkten Kontakt mit Patienten hat. Wir bieten eine abwechslungsreiche, interessante Arbeit. Unabdingbar sind flexible Arbeitszeiten (abends manchmal bis 19.30 Uhr, zum Teil Samstagvormittag bis 11.30 Uhr).

Die Stelle ist auch für Wiedereinsteigerinnen geeignet, die nicht der Kinder wegen regelmässig zu Hause sein müssen. Die Arbeit setzt Freude am Kontakt mit Menschen, eine gute Organisationsfähigkeit und fundierte PC- und Office-Kenntnisse voraus.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Praxis Dr. med. J. Tanner, Wittenbach**

[www.bio-neurofeedback.ch](http://www.bio-neurofeedback.ch)

Kontakt: Dr. med. Jessica Tanner,

[jessica-tanner@bluewin.ch](mailto:jessica-tanner@bluewin.ch)

079 432 26 06

30251



### 8 neue Eigentumswohnungen Golfstrasse 4 in Niederbüren

#### Erdgeschoss

Wg.1 3.5 Zi. / 95m<sup>2</sup> 100m<sup>2</sup> Aussenfläche CHF 510'000

Wg.2 4.5 Zi. / 128m<sup>2</sup> 234m<sup>2</sup> Aussenfläche CHF 685'000

#### Wg.3 4.5 Zi. reserviert

#### 1. Obergeschoss

Wg.4 3.5 Zi. / 95m<sup>2</sup> 18m<sup>2</sup> Balkon CHF 500'000

Wg.5 4.5 Zi. / 128m<sup>2</sup> 26m<sup>2</sup> Balkon CHF 670'000

Wg.6 4.5 Zi. / 128m<sup>2</sup> 23m<sup>2</sup> Balkon CHF 660'000

#### Attika

Wg.7 4.5 Zi. / 139m<sup>2</sup> 101m<sup>2</sup> Terrasse CHF 920'000

17m<sup>2</sup> gedeckter Sitzplatz

#### Wg.8 3.5 Zi. reserviert

Tiefgaragen PP CHF 32'000

Bastelräume (1x14m<sup>2</sup>, 1x11m<sup>2</sup>) CHF 22-27'000

**RS Immo GmbH – Remo Schelb – 079 436 21 88**

**Mahler AG – Markus Mahler – 079 411 25 66**

30229

# Zanderfilet mit Kräuter-Kruste



Bildnachweis: www.unsplash.com

## Zutaten

|                    |  |
|--------------------|--|
| 4                  | <i>mittelgrosse<br/>Champignons</i>                                  |
| 4                  | <i>Zwiebeln</i>  |
| $\frac{1}{2}$ Bund | <i>glatte Petersilie</i>   |
| $\frac{1}{2}$ Bund | <i>Basilikum</i>   |
| $\frac{1}{2}$ Bund | <i>Schnittlauch</i>  |
| 100 g              | <i>Butter</i>  |
| 40 g               | <i>Paniermehl</i>  |
| 1                  | <i>hart gekochtes Eigelb</i>   |
| 4                  | <i>Zanderfilets mit Haut à<br/>etwa 150 g</i>                        |
| etwas              | <i>Salz</i>  |
| etwas              | <i>Pfeffer</i>   |
| 100 ml             | <i>trockener Weisswein<br/>oder Gemüsebrühe und<br/>Zitronensaft</i> |
| 1 EL<br>Fett       | <i>für die Form</i>  |

## Kochen im Puls

1. Die Champignons putzen, eventuell feucht abreiben und fein hacken. Schalotten schälen und fein würfeln. Petersilie und Basilikum waschen, trocken tupfen und Blättchen von den Stielen zupfen. Einige Basilikumblätter zum Garnieren beiseitelegen. Backofen auf 225 °C (Umluft 200 °C) vorheizen.
2. Restliche Petersilie und das Basilikum hacken, Schnittlauch in feine Röllchen schneiden. Alle vorbereiteten Zutaten mit weicher Butter, Paniermehl und dem zerdrückten Eigelb verkneten.
3. Fisch waschen, trocken tupfen und mit Salz und Pfeffer würzen. Mit der Hautseite nach unten in eine gefettete Form legen. Fischfilets mit der vorbereiteten Pilz-Kräuter-Mischung gleichmässig bestreichen.
4. Wein zugießen und den Fisch im vorgeheizten Backofen ca. 12 Minuten garen. Mit den Basilikumblätter garnieren.

## Initiative Frauen vor dem Repair-Café

### ■ KoVI

Am 30. August war es wieder so weit! Frauen standen Red und Antwort. Intensive Gespräche wurden geführt. Die Leute waren neugierig. Schön!

«Wissen Sie, dass grosse Schweizer Konzerne in Ländern des Südens sich weder an die Menschenrechte halten, noch sich um die Umweltstandards kümmern? Indigene, Bauern, Familien werden von ihrem Land vertrieben, um Minen zu vergrössern; Quecksilber und andere Gifte gelangen ungefiltert ins Grundwasser; Pestizide, welche bei uns längst verboten sind, werden in Mengen eingesetzt. Die Leute werden krank, viele sterben frühzeitig.»



Die Reaktionen sind ganz klar: Das ist nicht in Ordnung. Das muss aufhören. Diese Firmen müssen für ihr Tun geradestehen. Sie müssen sich auch in diesen Ländern an unsere Gesetze halten.

Deshalb wurde die Konzernverantwortungsinitiative (KoVI) eingereicht. Sie soll 2020 zur Abstimmung kommen. Da haben wir es in der Hand.

Text: Margrit Hug-Huber, Bild: Michel Klein



Reitclub St. Gallen  
und Umgebung

# Springen

6. – 8. September 2019

im Pferdesportzentrum  
Hofen Wittenbach

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Reitclub St. Gallen und Umgebung

[www.rcsg.ch](http://www.rcsg.ch)



30254

CORNELIA  
moden

**30% AUF ALLES!**

**Outlet Mode & Wohndeko aus unseren Versandhäusern\***


\*CORNELIA • VEILLON • ALBA MODA • MONA • CONLEYS • BEYELER • HAPPY SIZE • MIAMODA • IMPRESSIONEN

Wehrstrasse 12 • 9015 St. Gallen-Winkeln • [www.cornelia-moden.ch](http://www.cornelia-moden.ch) • 071 314 83 43  
Montag 12.00 - 18.00 Uhr • Dienstag - Freitag 9.30 - 18.00 Uhr • Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

Ab 4. September 2019  
**WILD-SPEZIALITÄTEN  
 VOM TANNENBERG!**  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**RESTAURANT ROSE**  
 Niederwil | 9205 Waldkirch | Tel. +41 71 433 11 92  
 info@rose-waldkirch.ch | www.rose-waldkirch.ch

30227


 Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita  
 Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
 9008 St.Gallen | www.obvita.ch



Öffentliche Veranstaltung 30262

**Zu Besuch mit einem Buch**  
 Dienstag, 17. September 2019, 19.30 Uhr,  
 Saal im Werkhof Wittenbach



Claudia Friedl    Paul Rechsteiner    Bettina Surber

Zu Gast sind **Nationalrätin Claudia Friedl**,  
**Ständerat Paul Rechsteiner** sowie **Kantonsrätin Bettina Surber**.

Ein interessantes Trio mit spannenden Büchern. Die drei stellen Werke ihrer Wahl vor, die ihnen wichtig sind, und unterhalten sich über ihre Lektüre und das Lesen ganz allgemein.

Wir laden Sie herzlich zu diesem Anlass ein. Anschliessend Apéro.

SP Wittenbach-Hägenschwil-Muolen 

14.Sep. Dorfhügel 10.00-21.00  
**DENKMALtag**  
 Wittenbach  
 Dorfstrasse  
**FEST.**

10.Sep. Hirschen 19.00  
**HEIMSPIEL**

**Podiumsgespräch**

Heimat- Fortschritt-Mitgestaltung  
 Gaby Belz - Gemeinwohlokonomin  
 Oliver Gröble - Gemeindepräsident  
 Miriam Rizvi - Klimaaktivistin  
 Achim Schäfer - Hist.+  
 Völkerkundemuseum St. Gallen  
 Karl Wehrle - ehem. Geschäftsf. S k a t  
 Corinne Riederer - Moderation-  
 Chefredaktorin Saiten

....eine Diskussion über Verwurzelung und Fortschritt im eigenen Lebensraum....

mitreden! im exemplarisch extra geöffneten «Hirschen» auf dem Dorfhügel

OK DENKMAL FEST    NIKK    nationale Informationsstelle zum Kulturbetrieb



«**Die Werbe-Plattform der Region!**»

**Inserate-Verkauf**  
 Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen  
 Telefon 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
 info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

Gemeinde **PULS**

**Holen Sie sich die aktuellen Mediadaten auf [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)**

## Erfolgreiche Meisterschaftsspiele

### FC Wittenbach Damen 1



28.08.2019: 1. Meisterschaftsspiel, FC Wittenbach 1 – FC Ebnat-Kappel 1, Sieg 2:0. 01.09.2019: 2. Meisterschaftsspiel, FC Wittenbach 1 – FC Amriswil 1, Sieg 3:0

Text und Bild: Francin Wahsel

## IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra FÜRER, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander FÜRER, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Mathias MAURER, Melanie NIEBECKER

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-0444

### Titelbild

Primarschulrat Wittenbach

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

**VORTEIL KIA SEIT 25 JAHREN +**

Mehr Auto fürs Geld [www.kia.ch](http://www.kia.ch)

Typisch Kia. Typisch Schweiz.

## Naturverbunden

und visionär

**niro**  
ab CHF 30'950.–  
Kundenvorteil CHF 2'400.–\*

**KIA**  
The Power to Surprise

Kia-Jubiläumsmodelle **Power25+**

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <br>Kia Picanto<br>ab CHF 15'300.–<br>Kundenvorteil CHF 1'150.–* | <br>Kia Ceed<br>ab CHF 24'600.–<br>Kundenvorteil CHF 3'350.–* | <br>Kia Niro Hybrid<br>ab CHF 30'950.–<br>Kundenvorteil CHF 2'400.–* | <br>Kia Sportage 4x4<br>ab CHF 30'900.–<br>Kundenvorteil CHF 3'050.–* |
|--|---|--|---|

**Grüntal Garage**  
Erwin + Michael Heimgartner  
[www.gruental.ch](http://www.gruental.ch)

30260

Online!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



**Elisabeth Frehner**  
Fusspflegerin SFPV  
Wittenbach


Termin für Hausbesuch nach Absprache:  
**071 222 50 78**  
[www.fuss-mobil.ch](http://www.fuss-mobil.ch)

**WOHNST DU GERN SUPER-PRAKTISCH?**

**3.5-Zi. Whg. 1630.-/Monat**


Schnell an der HSG.  
Bis spätabends einkaufen.  
Weg vom Trubel.

**Wir haben die perfekte Wohnung hier in Wittenbach.**

**PERFEKT-WOHNEN.CH** Verwaltet durch **PRIVERA** 

30231

**Infoabend (kostenlos)**

**IMMO10**   
MIT UNS HOCH HINAUS

**IMMOBILIEN-VERKAUF IM ALTER**

**Themen**  
Vorsorgeauftrag, KESB, Steuern, Immobilienvermarktung, Besichtigung

**Wann**  
10. und 17. September 2019, 19.00 Uhr

**Wo**  
Bionstrasse 5, 9015 St.Gallen

**Referenten**  
Rechtsanwalt, Treuhänder, Makler

**Anmeldung**  
silvio.stieger@immo10.ch, 071 313 20 29

28921

**Chrobelsbach Fäscht 2019**

**Samstag, 7. September 2019 11 bis 17 Uhr**

auf dem Areal der Stiftung Kronbühl  
Ringstrasse 13, 9300 Wittenbach

**Valentinos Traumtheater**  
Reiten für Kinder  
Rollstuhl-Parcours  
Einblick in die Institution  
Spielangebote  
Essen und Trinken  
**Herzlich willkommen!**

**RUND UM UNSER KUNSTPROJEKT:**  
diverse Attraktionen  
Workshops  
Ausstellungen

**Vernissage Kunstprojekt**

 **stiftungkronbühl**  
lernen wohnen leben

30208